ST. GEORGE ORTHODOX CHURCH

5191 LENNON ROAD, FLINT, MI 48507

(810) 732-0720 / saintgeorgeflint@gmail.com

saintgeorgeflint.org

May 11, 2025

SATURDAY: VESPER SERVICE @ 400 P.M.

SUNDAY: ORTHROS @ 8:50 A.M. - DIVINE LITURGY @ 10:00 A.M.

CONFESSION BY APPOINTMENT

V. REV. FR. AMIN HOULI

CELL: (248) 709-1186

EMAIL: pastorstgf@gmail.com

REV. FR. MICHAEL BASSETT

CELL: (989) 627-9580

EMAIL: frdnmike@gmail.com

Welcome to St. George! Thank you for attending today's Divine Services. If you are a first-time visitor, please register your visit by completing the guest book located in the narthex. We would appreciate getting to meet you after liturgy, so feel free to join us during Coffee Fellowship! Every Sunday we remember the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. The word "Liturgy" means work of the people that means everyone participates through singing, praying, hearing the teaching, and opening our hearts to allow God's grace to enter. Anyone interested in learning more about our faith are encouraged to speak with one of our clergy.

Guidelines for Receiving Holy Communion for Orthodox Christians: Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ's command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly prepared to receive Holy Communion, the faithful should fast (no food or drink from midnight the night before), the Sacrament of Confession (7 years and older) within the last 2 months, being at peace with others, and striving to always love God and their neighbor. Frequent communion and regular confession are recommended for all faithful Orthodox Christians.

For other Christians: We welcome you to this celebration of the Divine Liturgy. Unfortunately we cannot extend to you a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christian's believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signify-

Ing a oneness in faith, life, and worship of our community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, but for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (antidoron) which will be given when coming forward to venerate (kiss) the Holy Cross and receive the final blessing from the priest. Again, welcome!

Fourth Sunday of Pascha Sunday of the Paralytic Hieromartyr Mokios, priest in Macedonia; Cyril and Methodios, equals-to-the-Apostles and enlighteners of the Slavs

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down death by death; and upon those in the tombs bestowing life!
Choir: Christ is risen from the dead, trampling down death by death; and upon those in the tombs bestowing life! (twice) •

THE FIRST ANTIPHON

Shout with joy to God, all the earth; sing to His Name, give glory to His praises.
Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.
Say to God: How awesome are Thy works; let all the earth worship Thee, and sing to Thee. Let it sing a song to Thy Name, O Most High. (Refrain)
Glory… Both now… (Refrain)

الأنتيفونا الأولى

هَلِّلوا للهِ يا جميعَ الأرضِ، رَتِّلوا لاسْمِهِ أَعْطوا مَجْداً لِتَسْبِحَتِهِ.
اللازِمة: بِشَفاعاتِ والِدَةِ الإلهِ، يا مُخَلِّصُ خَلِّصْنا.
قولوا للهِ ما أَرْهَبَ أَعْمالَكَ، كلُّ مَنْ في الأَرْضِ يَسْجُدونَ لكَ ويُرَتِّلونَ لاسْمِكَ أَيُّها العَلِيّ. (اللازِمة)
المَجْدُ ... الآنَ وكُلَّ أوانٍ ... (اللازِمة)

THE SECOND ANTIPHON

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy upon us.
Refrain: Save us, O Son of God, Who art risen from the dead; who sing to Thee. Alleluia.
That Thy way may be known upon earth, Thy salvation among all nations; let the peoples give thanks to Thee, O God, let all the peoples give thanks to Thee. (Refrain)
May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him. (Refrain)
Glory… Both now… O, only begotten Son and Word of God…

الأنتيفونا الثانية

لِيَتَرَأَفِ اللهُ عَلَيْنا ويبُارِكْنا، ولْيُضِئْ بِوَجْهِهِ عِلَيْنا ويَرْحَمْنا.
اللازِمة: خَلِّصْنا يا ابْنَ اللهِ، يا مَنْ قامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوات، لِنُرَتِّلَ لَكَ. هَلِلوييا.
لِتُعْرَفْ في الأرضِ طَريقُكَ وفي جَميعِ الأُمَمِ خَلاصُكَ. تَعْتَرِفُ لَكَ الشُّعوبُ يا اللهُ تَعْتَرِفُ لَكَ. (اللازِمة)لِيُبارِكْنا اللهُ إلهُنا، ولْتَرْهَبْهُ جَميعُ أقاصي الأرض. (اللازِمة)
المَجْدُ... الآنَ وكُلَّ أوانٍ... يا كَلِمَةَ اللهِ، الإبْنَ الوَحيد...

THE THIRD ANTIPHON

Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those that hate Him flee from before His face.

Refrain: Christ is risen from the dead, trampling down death by death; and upon those in the tombs, bestowing life!

As smoke vanisheth, so let them vanish; as wax melteth before the fire. (Refrain)

So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad. (Refrain)

This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein. (Refrain)

الأنتيفونا الثالثة

لِيَقُمِ اللهُ ويَتَبَدَّدْ جميعُ أعدائهِ، ويَهْرُبْ مُبْغِضوهُ مِنْ أمامِ وَجْهِهِ.

اللازمة: المَسيحُ قامَ مِنْ بَيْنِ الأمْواتِ، وَوَطِئَ المَوْتَ بالمَوْت، وَوَهَبَ الحياةَ للذينَ في القُبور.

كما يُبادُ الدُخانُ يُبادون، وكما يَذوبُ الشَّمْعُ مِنْ أمامِ وَجْهِ النار. (اللازِمة)

كَذلِكَ تَهْلَكُ الخَطَأةُ مِنْ أمامِ وَجْهِ اللهِ، والصدّيقونَ يَفْرَحونَ ويَتَهَلَّلونَ أمامَ اللهِ، ويَتَنَعَّمونَ بالسرور. (اللازِمة)

هذا هُوَ اليومُ الذي صَنَعَهُ الرَّبُّ، لنَفْرَحْ ونَتَهَلَّلْ بِهِ. (اللازِمة)

THE EISODIKON (ENTRANCE HYMN) OF PASCHA

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel. O Son of God, Who didst rise from the dead, save us, who sing unto thee. Alleluia.

إيصوذيكون (ترنيمة الدخول) لخدمة الفصح

في المَجامِعِ بارِكوا الله، الرَّبَّ مِنْ يَنابيعِ إسْرائيل.

خَلِّصْنا يا ابْنَ الله، يا مَنْ قامَ مِنْ بينِ الأمْواتِ، لِنُرَتِّلَ لَكَ. هَلِلويا.

RESURRECTIONAL APOLYTIKIONIN TONE THREE

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down death by death, and become the first-born from the dead. He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

أبوليتيكيون القيامة باللحنِ الثالِث

لِتَفْرحِ السَّماوِيَّاتُ وتَبْتَهِجِ الأرْضِيّاتُ، لأنَّ الرَّبَّ صَنَعَ عِزّاً بِساعِدِهِ، وَوَطِئَ المَوْتَ بِالْمَوْتِ، وصَارَ بِكْرَ الأمْواتِ، وأنْقَذَنا مِنْ جَوْفِ الجَحِيمِ، ومَنَحَ العالَمَ الرَّحْمَةَ العُظْمَى.

TROPARIAN OF ST. GEORGE IN TONE FOUR

As deliverer of captives and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

أبوليتيكيون للقِدّيسِ جاورجيوس على اللحن الرابع

بما أنك للمأسورين محرر ومعتق، وللفقراء والمساكين عاضد وناصر، وللمرضى طبيب وشاف، وعن المؤمنين مكافح ومحارب، أيها العظيم في الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر، تشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

KONTAKION OF PASCHAIN TONE EIGHT

Though Thou didst descend into the grave, O Immortal One, yet didst Thou destroy the power of Hades, and didst arise as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women, Rejoice, and giving peace unto Thine Apostles, O Thou Who dost grant resurrection to the fallen.

القنداق لخدمة الفصح باللحن الثامن

ولَئِنْ كنتَ نَزَلْتَ إلى قَبْرٍ يا مَنْ لا يَموتُ، إلا أنكَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الجحيم، وقُمْتَ غالباً أيها المسيحُ الإله، وللنسوةِ حاملاتِ الطيبِ قُلْتَ "افْرَحْنَ!"، ولِرُسُلِكَ وَهَبْتَ السلام، يا مانحَ الواقِعينَ القيام.

THE EPISTLE

(For the Sunday of the Paralytic)

O chant unto our God, chant ye.
Clap your hands, all ye nations.

The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (9:32-42)

In those days, as Peter went throughout all regions, he came down also to the saints who dwelt at Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who was bedridden for eight years and paralyzed. And Peter said to him: "Aeneas, Jesus Christ heals you; arise and make your bed." And immediately he arose. And all who dwelt at Lydda and Sharon saw him, and they turned back to the Lord. Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha (which means Gazelle). She was full of good works and of charitable deeds which she did. And it came to pass in those days that she fell sick and died; and when they had washed her, they placed her in an upper chamber. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him: "Come to us without delay!" So Peter arose and went with them. And when he arrived, they took him into the upper chamber. All the widows stood by him weeping, showing the tunics and other garments which Tabitha made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body, he said: "Tabitha, arise!" And she opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. And he gave her his hand, and raised her up. Then he called the saints and widows and presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

الرسالة (لأحدِ المُخَلَّع)

رَتِّلوا لإلَهِنا رَتِّلوا. يا جَميعَ الأُمَمِ صَفِّقوا بالأَيادي

فَصلٌ مِنْ أعْمالِ الرُسُلِ القدّيسينَ الأطْهار.

9:32-42

في تلكَ الأيامِ، فيما كانَ بُطْرُسُ يَطوفُ في جميعِ الأماكِنِ، نَزَلَ أيضاً إلى القدِّيسينَ الساكنينَ في لُدَّة. فَوَجَدَ هُناكَ إنْساناً اسْمُهُ أَينياسَ، مُضْطَجِعاً على سَريرٍ مِنذُ ثَماني سِنينَ، وهُوَ مُخَلَّعٌ. فَقالَ لهُ بُطْرُسُ: "يا أَينياس، يَشفِيكَ يَسوعُ المسيحُ؛ قُمْ وافتَرِشْ لِنَفسِكَ." فَقامَ لِلْوَقْتِ. ورَآهُ جميعُ الساكِنينَ في لُدَّةَ وسارُونَ فَرَجَعوا إلى الرَّبِّ. وكانتْ في يافا تِلْميذَةٌ اسْمُها طابيتا، الذي تَفْسيرُهُ ظَبْيَة، وكانَتْ هذهِ مُمْتَلِئَةً أَعْمالاً صالِحَةً وصَدَقاتٍ كانَتْ تَعْمَلُها. فَحَدَثَ في تِلْكَ الأيَّامِ أنَّها مَرِضَتْ وماتَت. فَغَسَلُوها وَوَضَعُوها في العُلِّيَّةِ. وإذ كانَتْ لُدَّةُ بِقُربِ يافا، وسَمِعَ التَلاميذُ أنَّ بُطْرُسَ فيها، أَرْسَلُوا إليهِ رَجُلَينِ يَسْأَلانِهِ أنْ لا يُبْطِئَ عنِ القُدُومِ إليهِمْ. فَقامَ بُطْرُسُ وأتى مَعَهُما. فَلمَّا وَصَلَ، صَعِدوا بِهِ إلى العُلِّيَّةِ، وَوَقَفَ لَدَيْهِ جميعُ الأرامِلِ يَبكينَ، ويُرينَهُ أَقْمِصَةً وثِياباً كانَتْ تَصْنَعُها ظَبْيَةَ مَعَهُنَّ. فَأَخرَجَ بُطرُسُ الجميعَ خارِجاً، وجَثا على رُكْبَتَيهِ وصَلَّى. ثُمَّ الْتَفَتَ إلى الجَسَدِ وقالَ: "يا طابيتا قُومي". فَفَتَحتْ عَينَيها. ولمَّا أبْصَرَتْ بُطرُسَ جَلَسَتْ. فَناوَلَها يَدَهُ وأَنْهَضَهَا. ثُمَّ دَعا القدِّيسِينَ والأرامِلَ، وأقَامَهَا لَديهِم حَيَّةً. فَشَاعَ هذا الخَبَرُ في يافَا كُلِّهَا، فَآمَنَ كَثيرونَ بالرَّبّ.

THE GOSPEL
(For the Sunday of the Paralytic)

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (5:1-15)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and troubled the water; whoever stepped in first, after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for 38 years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, “Do you want to be healed?” The sick man answered Him, “Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me.” Jesus said to him, “Rise, take up your pallet, and walk.” And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, “It is the Sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet.” But he answered them, “The man who healed me said to me, ‘Take up your pallet, and walk.’” They asked him, “Who is the man who said to you, ‘Take up your pallet, and walk’?” Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, “See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you.” The man went away and told the Jews that it was Jesus Who had healed him.

الإنجيل (لأحدِ المُخَلَّع)

فصلٌ شريفٌ مِنْ بِشارَةِ القدّيسِ يوحنا الإنجيليّ البَشيرِ والتلميذِ الطاهِر. (15-5:1)

في ذلكَ الزمانِ، صَعِدَ يسوعُ إلى أورشليمَ. وإنَّ في أورشليمَ عندَ بابِ الغَنَمِ بِرْكَةً، تُسَمَّى بالعِبْرانِيَّةِ بَيْتَ حِسْدا، لَها خَمْسَةُ أَرْوِقَةٍ. كانَ مُضْطَجِعاً فيها جُمهورٌ كَثيرٌ مِنَ المَرضى مِنْ عُميانٍ وعُرجٍ ويابِسي الأعْضاءِ، يَنْتَظِرُونَ تَحْريكَ الماءِ. لأنَّ مَلاكاً كانَ يَنْزِلُ أحْياناً في البِرْكَةِ ويُحَرِّكُ الماءَ. والذي كانَ يَنْزِلُ أوَّلاً مِنْ بَعْدِ تَحريكِ الماءِ، كانَ يُبْرَأُ مِنْ أيِّ مَرَضٍ اعْتَراهُ. وكانَ هُناكَ إنْسانٌ بِهِ مَرَضٌ مُنذُ ثَمانٍ وثَلاثينَ سَنَةً. هذا إذْ رآهُ يَسوعُ مُلْقىً، وعَلِمَ أنَّ لَهُ زمانـاً كثيراً، قالَ لـهُ: "أتريدُ أنْ تَبْرَأَ؟" فأجابَهُ المَريضُ: "يا سَيِّدُ، لَيْسَ لي إنْسانٌ مَتى حُرِّكَ الماءُ يُلْقيني في البِرْكَةِ، بَلْ بَيْنَما أكونُ آتِياً، يَنْزِلُ قَبْلي آخَرُ." فَقالَ لَهُ يسوعُ: "قُمْ، احْمِلْ سَريرَكَ وامْشِ." فَلِلْوَقْتِ بَرِئَ الرَجُلُ، وحَمَلَ سَريرَهُ ومَشى. وكانَ في ذلكَ اليَوْمِ سَبْتٌ. فقالَ اليَهودُ لِلَّذي شُفِيَ: "إنَّهُ سَبْتٌ، فَلا يَحِلُّ لكَ أنْ تَحْمِلَ السَّريرَ." فَأجابَهُمْ: "إنَّ الذي أَبْرَأَني هُوَ قالَ لي "احْمِلْ سَريرَكَ وامْشِ." فَسَألوهُ مَنْ هُوَ الإنْسانُ الذي قالَ لكَ "احْمِلْ سَريرَكَ وامْشِ؟" أما الذي شُفِيَ فَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ. لأنَّ يسوعَ اعْتَزَلَ، إذْ كانَ في المَوْضِعِ جَمْعٌ. وبعدَ ذلكَ وجَدَهُ يسوعُ في الهيكَلِ، فَقالَ لَهُ: "ها قَدْ عُوفيتَ، فَلا تَعُدْ تُخْطِئُ لِئَلاَّ يُصيبَكَ أشَرٌّ." فذهَبَ ذلكَ الإنسانُ، وأخبرَ اليهودَ أنَّ يسوعَ هو الذي أبرأَهُ.

FOR BLESSING HOMES CALL

FR, AMIN @ (248) 709-1186/ OFFICE (810) 732-0720

FR. MICHAEL @ (989) 627-9580/ Office (810)732-0720

Sunday School News

Next Sunday is Recognition day!!! This a time to recognize our children at St. George on attendance and on incentives, such as coming to Divine Liturgy, being on time, coming to extra services during lent and attending Great Vespers. We, as Orthodox Christians, know that we should be doing these things without expecting a reward; our reward is greater than receiving a trophy. However, in the past we have given the children certificates and awards for outstanding attendance, in the hopes they will learn to come to church, because they love God and want to learn more about living a Christian life. We are also acknowledging our teachers for all they do for your children throughout the year. May God continue to bless our parish.

A big thank you to Dr. Michelle H Borg for matching Judge Farah's donation of $250.00 for the annual bunny cake that Nancy Silpoch has graciously baked and donated for so many years at our Bake Sale. God bless you all for your generosity to the church school.

Church School Director , Janet Abueita

Leavetaking of Pascha 9:30 am Wednesday, May 28 Liturgy at St. Nicholas.

Ascension 6 pm Wednesday, May 28 Vespers at St Mary Magdalene

10 am Thursday, May 29 Liturgy at St Mary Magdalene.

Teen SOYO Wants YOU!!!

All teens of St. George are encouraged to participate in our teen group – Teen SOYO (Society of Orthodox Youth Organizations). Our group has dedicated leadership who will not be happy until all teens of St. George are participating! Whoever is reading this please pass it along to a teen in your house or to Godchildren, grandchildren, nieces, nephews, sons, & daughters. We are gathering on Friday May 25th at 2:00 pm – 8:00 pm. If you would like to know more, come to our get-togethers, scan the QR code to signup, or contact President Cezar Abuaita (810-986-1434 or cezarabuaita@icloud.com).

OUR STEWARDSHIP, OFFERINGS, & DONATIONS

BELOVED MEMBERS OF THE FAMILY OF ST. GEORGE

EACH OF YOU SHOULD GIVE WHAT YOU HAVE DECIDED IN YOUR HEART TO GIVE, NOT RELUCTANTLY OR UNDER COMPULSION, FOR GOD LOVES A CHEERFUL GIVER. (2 CORINTHIANS 9:7)

Our stewardship, offerings, and donations are needed. PLEASE help your parish by continuing to offer your gifts! If you cannot come to church, you can simply go to our parish website (https://saintgeorgeflint.org/) and donate on-line (or *use the QR code below*) or you can bring or mail your offerings to St. George, 5191 Lennon Road, Flint, MI 48507. As always, THANK YOU for your generosity and love of our St. George! Online Donations will accept Credit / Debit Cards or ACH (transfers from a banking account) and can be set for automatic donations. Call the Church Office (810-732-0720) if you need help with this.

Automatic Giving. Did you know most banks and credit unions offer automatic bill payment services? You can set it up so they send a check from your account to St. George for the amount you designate. This can be a onetime event or done automatically weekly/monthly. Just call or go online with your banking institution to get the form you need.

Holy Oblation offered for

- **Father Joe and his family.**
- **Munther Al-Kahush and Ban Alshammas on the occasion of their birth-days**
- **Members of the family of St. George church and their relatives every where.**
- **All the sick and the suffering around the world.**
- **All Christan's in the middle east.**
- **Fares and Sahar Abdallah for the health of their family and in loving memory of parents Yacoub (5 year) and Hilda (10 year) Zureikat.**

PRAYER LIST

Prayers are offered for our parishioners who are ill, recovering, or in need, especially His servants: Sahar Abdallah, Abeer Abuaita, Issa and -Jane Abuaita, Soad Abuaita, Philip and Janett Abuaita, Rasha Abuaita, Sami and Shafiqa Abuaitah, Fr. Joseph Abud, Georgette Abueita, Youssif Abousamra, Basil Andoni, Naila Banna, Areen Bathish, Kristy Corcoran, Vera Daoud, Said Farah, Elias Gantos, Subdeacon George and Suad Gantous, Phyllis Good, Lee Harris, Daisy Isaac, Danny Mortensen, Karen Mortensen, Laura Nassar, George Nassif, Adam Odeh, Sdn. Dr. Elie Sadik, Kelly and Steve Sanderson, Gary Stewart, Elaine Shaheen, Richard Shaheen, Nancy and Michael Silpoch, Elias Qumseya, Betty and Richard Ramsdale, Anoud Rihani, our Catechumens who are under instruction to become members of our Orthodox Faith: Maria Kirk; our Expectant Parents: Watan and Karim Assaad, Christine and Matthew Krinock, Marianne and Samer Abuaita, Taylor and Jeffery Tipton, Miar and Fadi Odeh, Laila and Steven Ismair.

Departed this life in the hope of the resurrection and life eternal of our father's mother's brother's sister's relative's Son's daughters may the Lord God remember in his kingdom

Live Streaming of Divine Services

St. George is open for all parishioners and visitors. If you cannot attend, please pray with us through our livestream which can be seen on our YouTube Channel:

https://www.youtube.com/c/SaintGeorgeOrthodoxChurchFlintMI

If you have a smart TV, you actually have a web browser and YouTube app built in. All you have to do is start the browser app for YouTube and put the link in the address bar.